



An Bhruiséil, 4 Meitheamh 2021
(OR. en)

9398/21

**Comhad Idirinstitiúideach:
2017/0113(COD)**

**TRANS 359
CODEC 815**

TORADH NA nIMEACHTAÍ

ó: Ardrúnaíocht na Comhairle

chuig: na toscaireachtaí

Uimh. an doic. 8639/21

roimhe seo:

Uimh. an doic. ón 9669/17 + ADD 1-4

gCoim.:

Ábhar: Togra le haghaidh Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leasaítear Treoir 2006/1/CE maidir le húsáid feithiclí arna bhfruiiliú gan tiománaithe chun earraí a iompar de bhóthar – cur chuige ginearálta (an 3 Meitheamh 2021)

Gheobhaidh na toscaireachtaí, i gceangal san Iarscríbhinn, cur chuige ginearálta na Comhairle i ndáil leis an togra le haghaidh Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leasaítear Treoir 2006/1/CE maidir le húsáid feithiclí arna bhfruiiliú gan tiománaithe chun earraí a iompar de bhóthar, a ghlac an Chomhairle ag an 3798^ú cruinniú a bhí aici an 3 Meitheamh 2021.

Togra le haghaidh

TREOIR Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

lena leasaítear Treoir 2006/1/CE maidir le húsáid feithiclí arna bhfruiú gan tiománaithe chun earraí a iompar de bhóthar

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 91(1) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa¹,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste na Réigiún²,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) I dTreoir 2006/1/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle³ déantar foráil maidir le híosleibhéal oscailt an mhargaidh le haghaidh úsáid feithiclí arna bhfruiú gan tiománaithe chun earraí a iompar de bhóthar.

¹ IO C , , lch. .

² IO C , , lch. .

³ Treoir 2006/1/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Eanáir 2006 maidir le húsáid feithiclí arna bhfruiú gan tiománaithe chun earraí a iompar de bhóthar (leagan códaithe) (IO L 33, 4.2.2006, lch. 82).

- (2) Trí fheithiclí fruilithe a úsáid is féidir na costais ar ghnóthais as earraí a iompar ar a gcuntas féin nó ar fruiliú agus ar luaíocht a laghdú agus cur lena solúbthacht oibríochtúil san am céanna. Uime sin, is féidir cur le táirgiúlacht agus iomaíochas na ngnóthas lena mbaineann a mhéadú. Anuas air sin, ós rud é, de ghnáth, gur óige na feithiclí fruilithe ná an gnáthfhlít, is gnách freisin iad níos sábháilte agus níos lú truailithe á dhéanamh acu.
- (3) Faoi Threoir 2006/1/CE ní féidir le gnóthais leas iomlán a bhaint as na buntáistí a bhaineann le feithiclí fruilithe a úsáid. Leis an Treoir sin ceadaítear do na Ballstáit srian a chur le húsáid feithiclí fruilithe ag gnóthais atá bunaithe ar a gcríocha faoi seach, feithiclí ar mó ná sé thona a n-uasmheáchan ualaithe incheadaithe faoi chomhair oibríochtaí ar a gcuntas féin. Thairis sin, níl ceangal ar na Ballstáit úsáid feithiclí fruilithe ar a gcríoch féin a cheadú i gcás inar cláraíodh an fheithicil nó inar cuireadh i gcúrsaíocht í i gcomhréir leis na dlíthe atá i bhfeidhm i mBallstát eile seachas Ballstát bunaíochta an ghnóthais a bhfuil an fheithicil fruilithe aige.
- (4) Ionas gur mó an leas a fhéadfaidh gnóthais a bhaint as na buntáistí a ghabhann le feithiclí fruilithe a úsáid, ba cheart an deis a bheith acu feithiclí arna bhfruiliú in aon Bhallstát a úsáid seachas feithiclí arna bhfruiliú i mBallstát bunaíochta na ngnóthas sin amháin. Dá réir sin, b'fhusa dóibh freastal go háirithe ar phointí buaicéilimh gearrthéarmacha, sealadacha nó séasúracha nó feithiclí lochtacha nó damáistithe a athsholáthar.
- (4a) Níor cheart cead a bheith ag na Ballstáit srian a chur, ar a gcríocha faoi seach, le húsáid feithicle arna fruiliú ag gnóthas atá bunaithe ar chríoch Ballstáit eile, ar choinníoll go bhfuil an fheithicil cláraithe nó curtha i gcúrsaíocht i gcomhréir le dlíthe aon Bhallstáit agus, más feithicil í lena gceanglaítear cóip dhílis dheimhnithe den cheadúnas Comhphobail i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 1072/2009, go bhfuil sí údaraithe lena húsáid ag Ballstát bunaíochta an ghnóthais trí bhíthin na cóipe dílse deimhnithe sin.
- (4b) Chun soláthar fianaise ábhartha a shimpliú, ba cheart doiciméid i bhfoirm leictreonach a aithint mar mhodh chun comhlíonadh le Treoir 2006/1/CE a chruthú.

- (5) Is mór i gcónaí idir na leibhéil chánach ar iompar de bhóthar atá i bhfeidhm laistigh den Aontas. Dá bhrí sin, tá údar maith fós le srianta áirithe, a dhéanann difear go hindíreach freisin don tsaoirse chun seirbhísí fruilithe feithiclí a chur ar fáil, tá údar maith leo fós d'fhonn saobhadh fioscach a sheachaint. Dá thoradh sin, ba cheart rogha a bheith ag na Ballstáit teorainn a chur leis an bhfad ama a fhéadfaidh gnóthas atá bunaithe ar a gcríocha faoi seach úsáid a bhaint as feithicil fruilithe arna clárú nó arna cur i gcúrsaíocht i mBallstát eile. Ba cheart cead a bheith acu freisin teorainn a chur le líon na bhfeithiclí den sórt sin arna bhfruiú ag gnóthas. Níor cheart go mbeadh an teorainn sin níos ísle ná sciar áirithe den líon feithiclí atá ar fáil don ghnóthas arna ríomh gan feithiclí arna bhfruiú i mBallstát eile agus gan a bheith cláraithe i mBallstát bunaíochta an ghnóthais.
- (5a) Chun forfheidhmiú srian ar úsáid feithiclí fruilithe a cláraíodh nó a cuireadh i gcúrsaíocht a fheabhsú, i gcomhréir le dlíthe Ballstáit seachas Ballstát bunaíochta an ghnóthais a bhfuil an fheithicil fruilithe aige, ba cheart cead a bheith ag Ballstát a cheangal nach mbeidh fad an chonartha fruilithe níos faide ná an fad ama a cheadaítear chun an fheithicil lena mbaineann a úsáid. Ina theannta sin, is féidir an bhailíocht a ghabhann le cóipeanna dílse deimhnithe den cheadúnas Comhphobail arna n-eisiúint i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 1072/2009 a theorannú don tréimhse a chomhfhreagraíonn d'fhad an chonartha fruilithe. Thairis sin, is féidir cláruimhir na feithicle fruilithe a chur in iúl ar na cóipeanna dílse deimhnithe sin.

- (5b) Níor cheart, trí fheithiclí fruilithe a chur i gcúrsaíocht, bac a chur ar an bhfaireachán agus an rialú a dhéantar ar dhlíthiúlacht na n-oibríochtaí arna ndéanamh ag oibreoirí i mBallstáit seachas a mBallstát bunaíochta. I gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 1071/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle,⁴ ní mór na huimhreacha clárúcháin feithiclí atá ar fáil do ghnóthas iompair de bhóthar a bheith i gclár leictreonacha náisiúnta. Ba cheart freisin feithiclí arna bhfruiú i mBallstát seachas Ballstát bunaíochta an ghnóthais a chumhdach leis an bhfaisnéis sin. Foráiltear le Rialachán (CE) Uimh. 1071/2009 freisin dá inrochtana atá na sonraí atá sna clár leictreonacha náisiúnta ag údarais Ballstát eile; ba cheart a bheith in ann cuardach spriocdhírthe a dhéanamh sna clár leictreonacha náisiúnta maidir le feithiclí a bhfuil cláruimhir acu seachas na cinn arna n-eisiúint ag an mBallstát bunaíochta.
- (5c) Chun a áirithiú go gcomhlíonfar an oibleagáid faisnéis a chur ar fáil maidir le cláruimhir feithicle fruilithe sa chlár leictreonach náisiúnta ar bhealach aonfhoirmeach, ba cheart cumhachtaí cur chun feidhme a thabhairt don Choimisiún a bhaineann leis na híoscheanglais maidir leis na sonraí atá le clárú sa chlár leictreonach náisiúnta. Ba cheart na cumhachtaí sin a fheidhmiú i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁵.
- (6) Chun gur féidir oibríochtaí iompair ar a gcuntas féin a dhéanamh ar bhonn níos éifeachtúla, níor cheart cead a bheith ag na Ballstáit a thuilleadh srian a chur leis an bhféidearthacht feithiclí fruilithe a úsáid faoi chomhair oibríochtaí den sórt sin. Mar sin féin, chun saincheistanna fíoscacha a d'fhéadfadh a bheith ann a sheachaint, ba cheart an fhéidearthacht sin a choimeád má tá an fheithicil cláraithe lasmuigh de Bhallstát bunaíochta an ghnóthais a bhfuil an fheithicil á húsáid aige.

⁴ Rialachán (CE) Uimh. 1071/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 21 Deireadh Fómhair 2009 lena mbunaítear rialacha comhchoiteanna maidir leis na coinníollacha a bheidh le comhlíonadh chun gairm an oibreora iompair de bhóthar a chleachtadh agus lena n-aisghairtear Treoir 96/26/CE ón gComhairle (IO L 300, 14.11.2009, lch. 51). [Áirítear leis an tagairt na leasuithe is déanaí faoi Rialachán (AE) 2020/1055, Pacáiste Soghluaisteachta I.]

⁵ Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún, IO L 55, 28.2.2011, lch. 13.

- (7) Ba cheart don Choimisiún faireachán a dhéanamh ar chur chun feidhme agus iarmhairtí [...]Threoir 2006/1/CE agus iad a dhoiciméadú i bhfoirm tuarascála. Ba cheart aird faoi leith a thabhairt sa tuarascáil sin ar cibé acu ar baineadh níos mó úsáide as feithiclí níos sine nó as cineálacha áirithe feithiclí mar thoradh ar Threoir 2006/1/CE arna leasú leis an Treoir seo agus ar imríodh tionchar ar shábháilteacht ar bhóithre leis sin, ar cibé acu ar bhain deacrachtaí lena forfheidhmiú, forfheidhmiú rialacha cabatáiste san áireamh, agus ar na héifeachtaí ar ioncam cánach na mBallstát. Chuideodh na Ballstáit le tiomsú na tuarascála sin ach faisnéis ábhartha maidir le hioncam cánach a sholáthar, ar bhonn deonach, don Choimisiún. Ba cheart aon ghníomhaíocht a dhéanfar feasta sa réimse sin a mheas i bhfianaise na tuarascála sin.
- (8) Ós rud é nach féidir leis na Ballstáit cuspóirí na Treorach seo a ghnóthú go leordhóthanach [...] ach, de bharr nádúr trasteorann an iompair de bhóthar agus na saincheisteanna ar de chúram na Treorach seo iad, gur fearr is féidir iad a ghnóthú ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta mar a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Treoir seo thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí sin a ghnóthú.
- (9) Ba cheart Treoir 2006/1/CE a leasú dá réir,

TAR ÉIS AN TREOIR SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Treoir 2006/1/CE mar a leanas:

(1) Leasaítear Airteagal 2 mar a leanas:

(a) leasaítear mír 1 mar a leanas:

(i) cuirtear an méid seo a leanas in ionad na coda tosaigh:

'Ceadóidh gach Ballstát ar a gcíoch féin úsáid feithiclí arna bhfruiú ag gnóthais atá bunaithe ar chríoch Ballstáit eile ar choinníoll:';

(ii) cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (a):

'(a) tá an fheithicil cláraithe nó curtha i gcúrsaíocht i gcomhréir le dlíthe [...] aon Bhallstáit agus úsáidtear í i gcomhréir le forálacha Rialacháin (CE) Uimh. 1071/2009 agus (CE) Uimh. 1072/2009 i mBallstát bunaíochta an ghnóthais atá á húsáid, más infheidhme.';

(b) i mír 2, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na coda réamhráití:

'Soláthrófar cruthúnas ar chomhlíonadh na gcoinníollacha dá dtagraítear i mír 1, pointí (a) go (d) leis na doiciméid seo a leanas, nach mór a bheith ar bord na feithicle agus a chuirfear ar fáil i bhfoirm páipéir nó i bhfoirm leictreonach:';

(2) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 3:

'Airteagal 3

1. Déanfaidh na Ballstáit na bearta is gá chun a áirithiú go bhféadfaidh gnóthais atá bunaithe ar a gcríocha faoi seach feithiclí fruilithe a úsáid chun earraí a iompar de bhóthar faoi na coinníollacha céanna a bhaineann le feithiclí ar leo féin iad, ar choinníoll go gcomhlíontar na coinníollacha a leagtar síos in Airteagal 2.
2. I gcás ina ndéantar an fheithicil fhruilithe a chlárú nó a chur i gcúrsaíocht i gcomhréir le dlíthe Ballstáit eile, féadfaidh Ballstát bunaíochta an ghnóthais:
 - a) teorainn ama a chur le húsáid feithiclí den sórt sin ar a chríoch faoi seach ar choinníoll go gceadóidh sé don ghnóthas céanna an fheithicil fhruilithe a úsáid ar feadh tréimhse 30 lá i ndiaidh a chéile in aon bhliain féilire ar leith; sa chás sin, féadfar a cheangal nach mairfidh an conradh fruilithe níos faide ná an teorainn ama a leagtar síos ag an mBallstát;
 - b) teorainn a chur le líon na bhfeithiclí sin ar féidir le gnóthas a úsáid ar choinníoll go gceadaíonn sé líon íosta feithiclí a úsáid. Beidh sa líon íosta sin 25 % ar a laghad den fhlít feithiclí earraí atá ar fáil don ghnóthas de bhun phointe (g) d'Airteagal 5(1) de Rialachán (CE) Uimh. 1071/2009 an 31 Nollaig den bhliain roimh úsáid na feithicle fruilithe nó ar an lá a thosaigh an gnóthas ag úsáid na feithicle fruilithe, de réir mar a chinnfidh an Ballstát. I gcás gnóthas a bhfuil flít níos nó ná feithicil amháin agus níos lú ná ceithre fheithicil ina iomláine aige, féadfaidh sé feithicil fhruilithe amháin ar a laghad a úsáid. I gcomhréir leis an bpointe sin tagraíonn an sciar íosta don fhlít feithiclí earraí atá ar fáil don ghnóthas ar bhonn na bhfeithiclí a cláraíodh nó a cuireadh i gcúrsaíocht i gcomhréir le reachtaíocht an Bhallstáit sin;
 - c) teorainn a chur le húsáid na bhfeithiclí sin le haghaidh oibríochtaí iompair ar chuntas féin."

(2a) cuirtear isteach Airteagal 3a mar a leanas:

'Airteagal 3a

1. Déanfaidh na Ballstáit na bearta is gá chun a áirithiú go ndéanfar cláruimhir feithicle fruilithe atá ar fáil do ghnóthas iompair de bhóthar a bhfuil feidhm ag Rialachán (CE) Uimh. 1071/2009 maidir leis, i gcás ina bhfuil an fheithicil sin cláraithe nó curtha i gcúrsaíocht i gcomhréir le dlíthe Ballstáit seachas Ballstát bunaíochta an ghnóthais a bhfuil an fheithicil fruilithe aige, a chur isteach sa chlár leictreonach náisiúnta dá dtagraítear in Airteagal 16 de Rialachán (CE) Uimh. 1071/2009.

Déanfaidh na Ballstáit na bearta is gá chun a áirithiú go gcomhlíonann próiseáil na sonraí dá dtagraítear sa chéad fhomhír den mhír seo na ceanglais maidir leis an bhfaisnéis dá dtagraítear i bpointe (g) d'Airteagal 16(2) de Rialachán (CE) Uimh. 1071/2009 mar a shonraítear i bhfomhíreanna 3 agus 5 d'Airteagal 16(2), agus in Airteagal 16(3) agus (4) den Rialachán sin.

2. Tráth nach déanaí ná 14 mhí tar éis gníomh cur chun feidhme a ghlacadh maidir le foirmle chomhchoiteann chun an rátáil riosca dá dtagraítear in Airteagal 9(1), fomhír 2 de Threoir 2006/22/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle* a ríomh, glacfaidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, na híoscheanglais maidir leis na sonraí atá le hiontráil sa chlár leictreonach náisiúnta chun idirnascadh na gclár a éascú, agus sonródh sé na feidhmiúlachtaí lena gceadaítear an fhaisnéis sin a chur ar fáil do na húdaráis inniúla le linn seiceálacha cois bóthair. Beidh na híoscheanglais agus na feidhmiúlachtaí sin i gcomhréir leis na híoscheanglais agus na feidhmiúlachtaí a bhunaítear de bhun Airteagal 16(6) de Rialachán (CE) 1071/2009.

Glacfar na gníomhartha cur chun feidhme sin i gcomhréir leis an nós imeachta comhairleach dá dtagraítear in Airteagal 5b(2).

3. Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh na sonraí dá dtagraítear sa chéad mhír ar fáil do na húdaráis inniúla le linn seiceálacha cois bóthair.';

* Treoir 2006/22/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 15 Márta 2006 maidir le coinníollacha íosta le haghaidh chur chun feidhme Rialachán (CEE) Uimh. 3820/85 ón gComhairle agus Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 ón gComhairle maidir le reachtaíocht shóisialta a bhaineann le gníomhaíochtaí iompair de bhóthar agus lena n-aisghairtear Treoir 88/599/CEE ón gComhairle (IO L 102, 11.4.2006, lch. 35).';

- (3) cuirtear na hAirteagail seo a leanas isteach:

'Airteagal 5a

Faoi [5 bliana tar éis an spriocdháta chun an Treoir dá dtagraítear in Airteagal 2(1) den Treoir leasaitheach seo a thrasú], cuirfidh an Coimisiún tuarascáil faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle maidir le cur chun feidhme agus iarmhairtí na Treorach seo. Áireofar sa tuarascáil sin faisnéis faoi úsáid feithiclí arna bhfruiiliú i mBallstát eile seachas Ballstát bunaíochta an ghnóthais a bhfuil an fheithicil fruilithe aige. Tabharfar aird sa tuarascáil sin freisin ar na tionchair ar shábháilteacht ar bhóithre, ar ioncam cánach agus ar fhorfheidhmiú na rialacha cabatáiste i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 1072/2009. Ar bhonn [...] na tuarascála sin, déanfaidh an Coimisiún measúnú arís an gá bearta forlíontacha a mholadh.

Airteagal 5b

Déanfaidh an Coiste a bunaíodh le hAirteagal 42(1) de Rialachán (AE) Uimh 165/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle* cúnamh a thabhairt don Choimisiún.

I gcás ina dtagraítear don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 4 de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle**.

* Rialachán (AE) Uimh. 165/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Feabhra 2014 maidir le tacagraif in iompar de bhóthar, lena n- aisghairtear Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 ón gComhairle maidir le trealamh taifeadta in iompar de bhóthar agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 561/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le comhchuibhiú reachtaíochta sóisialta áirithe a bhaineann le hiompar de bhóthar (IO L 60, 28.2.2014, lch. 1).

** Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún (IO L 55, 28.2.2011, lch. 13).'

Airteagal 2

1. Déanfaidh na Ballstáit na dlíthe, rialacháin agus forálacha riaracháin is gá chun an Treoir seo a chomhlíonadh a thabhairt i bhfeidhm faoin 21 Lúnasa 2023⁶ ar a dhéanaí.

Cuirfidh siad téacs na bhforálacha sin in iúl don Choimisiún gan mhoill.

Nuair a ghlacfaidh na Ballstáit na forálacha sin, beidh tagairt iontu don Treoir seo nó beidh tagairt den sórt sin ag gabháil leo tráth a bhfoilsithe oifigiúil. Is iad na Ballstáit a chinneadh an tslí le tagairt den sórt sin a dhéanamh.

⁶ [Nóta: Comhfhreagraíonn sé do 36 mhí tar éis theacht i bhfeidhm Rialachán 2020/1055.]

2. Déanfaidh na Ballstáit téacs phríomhfhorálacha an dlí náisiúnta a ghlacfaidh siad sa réimse a chumhdaítear leis an Treoir seo a chur in iúl don Choimisiún.

Airteagal 3

Tiocfaidh an Treoir seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a foilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Airteagal 4

Dírítear an Treoir seo chuig na Ballstáit.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán
